

# Luk

## Chapter 16

Urdu Interlinear

Reference: Urdu Geo Version

- 1 Ἐλεγεν δὲ καὶ πρὸς τοὺς μαθητάς, Ἄνθρωπός τις ἦν πλούσιος, ὃς  
کہا لیکن بھی سے ان شاگردوں آدمی کوئی تھا امیر جس  
G3004 G1161 G2532 G4314 G3588 G3101 G0444 G5100 G1510 G4145 G3739
- εἶχεν οἰκονόμον, καὶ οὗτος διεβλήθη αὐτῷ ὡς διασκορπίζων τὰ ὑπάρχοντα  
رکھتا-تھا مختار اور یہ الزام-لگایا-گیا اُس-پر بطور ازانے-والا کو مال  
G2192 G3623 G2532 G3778 G1225 G0846 G5613 G1287 G3588 G5225
- αὐτοῦ.  
اُس-کا  
G0846

گیا لگایا الزام پر اُس دن ایک کہ ہوا ایسا تھا۔ کرتا بھال دیکھ کی جائیداد کی اُس جو تھا رکھا ملازم ایک نے آدمی امیر کسی کہا، سے شاگردوں نے عیسیٰ  
ہے۔ رہا کر ضائع دولت کی مالک اپنے وہ کہ

- 2 καὶ φωνήσας αὐτὸν, εἶπεν αὐτῷ, τί τοῦτο ἀκούω περὶ σοῦ? ἀπόδος τὸν  
اور بلا-کر اُسے کہا اُسے کیا یہ سنتا-ہوں بارے تیرے دے کا  
G2532 G5455 G0846 G3004 G0846 G5101 G3778 G0191 G4012 G4771 G0591 G3588
- λόγον τῆς οἰκονομίας σου; οὐ γὰρ δύνη ἔτι οἰκονομεῖν.  
حساب کی مختاری اپنی نہیں کیونکہ سکتا اب مختاری-کرنا  
G3056 G3588 G3622 G4771 G3756 G1063 G1410 G2089 G3621

گا۔ دوں کر برخاست تجھے میں کیونکہ دے، حساب کا داریوں ذمہ تمام اپنی ہوں؟ سنتا میں بارے تیرے میں جو ہے کیا یہ کہا، کر بلا اُسے نے مالک

- 3 εἶπεν δὲ ἐν ἑαυτῷ ὁ οἰκονόμος, τί ποιήσω, ὅτι ὁ κύριός μου  
کہا لیکن میں اپنے-آپ اُس مختار کیا کروں کیونکہ یہ مالک میرا  
G3004 G1161 G1722 G1438 G3588 G3623 G5101 G4160 G3754 G3588 G2962 G1473
- ἀφαιρεῖται τὴν οἰκονομίαν ἀπ' ἐμοῦ? σκάπτειν οὐκ ἰσχύω; ἐπατεῖν  
ہے-لے-رہا-ہے کو مختاری سے مجھ کھودنا نہیں سکتا بھیک-مانگنا  
G0851 G3588 G3622 G0575 G1473 G4626 G3756 G2480 G1871
- αἰσχύνομαι.  
شرماتا-ہوں  
G0153

بھیک اور ہوتا نہیں سے مجھ کام سخت جیسا کھدائی گا؟ لے چھین سے مجھ داری ذمہ یہ مالک میرا جبکہ کروں کیا میں اب کہا، میں دل نے ملازم  
ہے۔ آتی شرم سے مانگنے

- 4 ἔγνων τί ποιήσω, ἵνα ὅταν μετασταθῶ ἐκ τῆς οἰκονομίας, δέξωνταί  
گیا جان-گیا کیا کروں تاکہ جب بٹایا-جاؤں سے اُس مختاری قبول-کریں  
G1097 G5101 G4160 G2443 G3752 G3179 G1537 G3588 G3622 G1209
- με εἰς τοὺς οἴκους ἑαυτῶν.  
مجھے میں اُن گھروں اپنے  
G1473 G1519 G3588 G3624 G1438

کہیں۔ آمدید خوش میں گھروں اپنے بعد کے جانے کئے برخاست مجھے لوگ تاکہ کروں کیا کہ ہوں جانتا میں ہاں،

5 καὶ προσκαλεσάμενος ἓνα ἕκαστον τῶν χρεοφειλετῶν, τοῦ κυρίου ἑαυτοῦ,  
اور بلا-کر ایک ہر کے قرضداروں کے مالک اپنے  
[G2532](#) [G4341](#) [G1520](#) [G1538](#) [G3588](#) [G5533](#) [G3588](#) [G2962](#) [G1438](#)

ἔλεγεν τῷ πρώτῳ, Πόσον ὀφείλεις τῷ κυρίῳ μου;  
کہا کو پہلے کتنا واجب-ہے کو مالک میرے  
[G3004](#) [G3588](#) [G4413](#) [G4214](#) [G3784](#) [G3588](#) [G2962](#) [G1473](#)

بے؟ کتنا قرضہ تمہارا پوچھا، نے اُس سے پہلے بلایا۔ کو داروں قرض تمام کے مالک اپنے نے اُس کر کہ۔ یہ

6 ὁ δὲ εἶπεν, Ἐκατὸν βάτους ἐλαίου. ὁ δὲ εἶπεν αὐτῷ, Δέξαι σου  
اُس لیکن کہا سو بات تیل-کے اُس لیکن کہا اُسے لے اپنا  
[G3588](#) [G1161](#) [G3004](#) [G1540](#) [G0943](#) [G1637](#) [G3588](#) [G1161](#) [G3004](#) [G0846](#) [G1209](#) [G4771](#)

τὰ γράμματα καὶ, καθίσας ταχέως, γράψον πενήκοντα.  
یہ دستاویز اور بیٹھ-کر جلدی لکھ پچاس  
[G3588](#) [G1121](#) [G2532](#) [G2523](#) [G5030](#) [G1125](#) [G4004](#)

پچاس کنسترسو سے جلدی کر بیٹھ اور لو لے پل اپنا کہا، نے ملازم ہیں۔ کرنے واپس کنسترسو کے تیل کے زیتون کو مالک مجھے دیا، جواب نے اُس لو۔ بدل میں

7 ἔπειτα ἐτέρῳ εἶπεν, Σὺ δὲ πόσον ὀφείλεις? ὁ δὲ εἶπεν, Ἐκατὸν  
پھر دوسرے کہا تو لیکن کتنا واجب-ہے اُس لیکن کہا سو  
[G1899](#) [G2087](#) [G3004](#) [G4771](#) [G1161](#) [G4214](#) [G3784](#) [G3588](#) [G1161](#) [G3004](#) [G1540](#)

κόρους σίτου. λέγει αὐτῷ, Δέξαι σου τὰ γράμματα καὶ γράψον  
من گیہوں-کے کہا اُسے لے اپنا یہ دستاویز اور لکھ  
[G2884](#) [G4621](#) [G3004](#) [G0846](#) [G1209](#) [G4771](#) [G3588](#) [G1121](#) [G2532](#) [G1125](#)

ὀγδοήκοντα.

اسی  
[G3589](#)

اور لو لے پل اپنا کہا، نے ملازم ہیں۔ کرنی واپس بوریاں ہزار کی گندم مجھے دیا، جواب نے اُس بے؟ قرضہ کتنا تمہارا پوچھا، نے اُس سے دوسرے لو۔ لکھ سو آٹھ بدلے کے ہزار

8 καὶ ἐπήνεσεν ὁ κύριος τὸν οἰκονόμον τῆς ἀδικίας, ὅτι φρονίμως  
اور تعریف-کی اُس مالک کو مختار کے بے-انصافی کیونکہ سے ہوشیاری-سے  
[G2532](#) [G1867](#) [G3588](#) [G2962](#) [G3588](#) [G3623](#) [G3588](#) [G0093](#) [G3754](#) [G5430](#)

ἐποίησεν. ὅτι οἱ υἱοὶ τοῦ αἰῶνος τούτου, φρονιμώτεροι ὑπὲρ τοὺς υἱοὺς  
کیا کیونکہ یہ بیٹے کے زمانے اس زیادہ-ہوشیار سے ان سے بیٹوں  
[G4160](#) [G3754](#) [G3588](#) [G5207](#) [G3588](#) [G0165](#) [G3778](#) [G5429](#) [G5228](#) [G3588](#) [G5207](#)

τοῦ φωτὸς εἰς τὴν γενεὰν τὴν ἑαυτῶν εἰσιν.  
کے نور میں اس میں اُس نسل اُس اپنی ہیں  
[G3588](#) [G5457](#) [G1519](#) [G3588](#) [G1074](#) [G3588](#) [G1438](#) [G1510](#)

کے نور میں نپٹنے سے لوگوں کے نسل اپنی فرزند کے دنیا اس کیونکہ ہے۔ لیا کام سے عقل نے اُس کہ کی تعریف کی ملازم ہے ایمان نے مالک کر دیکھ یہ ہیں۔ بوتے ہوشیار زیادہ سے فرزندوں

9 Καὶ ἐγὼ ὑμῖν λέγω, ἑαυτοῖς ποιήσατε φίλους ἐκ τοῦ μαμωνᾶ τῆς  
اور میں تمہیں کہتا-ہوں اپنے-لیے بناؤ دوست سے اُس مامون کے  
[G2532](#) [G1473](#) [G4771](#) [G3004](#) [G1438](#) [G4160](#) [G5384](#) [G1537](#) [G3588](#) [G3126](#) [G3588](#)

ἀδικίας, ἵνα ὅταν ἐκλίπη, δέξωνται ὑμᾶς εἰς τὰς αἰωνίους σκηνάς.  
بے-انصافی تاکہ جب نہ-رہے قبول-کریں تمہیں میں اُن ابدی خیموں  
[G0093](#) [G2443](#) [G3752](#) [G1587](#) [G1209](#) [G4771](#) [G1519](#) [G3588](#) [G0166](#) [G4633](#)

آمدید خوش میں گاہوں رہائش ابدی کو تم لوگ تو جائے ہو ختم یہ جب تاکہ لو بنا دوست لئے اپنے سے دولت ناراست کی دنیا کہ ہوں بتاتا کو تم میں کہیں۔

10 ὁ πιστὸς ἐν ἐλαχίστῳ, καὶ ἐν πολλῶ πιστὸς ἐστίν; καὶ ὁ ἐν  
 جو امانتدار میں ٹھوڑے بھی بہت میں امانتدار ہے اور جو میں  
[G3588](#) [G4103](#) [G1722](#) [G1646](#) [G2532](#) [G1722](#) [G4183](#) [G4103](#) [G1510](#) [G2532](#) [G3588](#) [G1722](#)

ἐλαχίστῳ ἄδικος, καὶ ἐν πολλῶ ἄδικός ἐστίν.  
 ٹھوڑے ہے-انصاف بھی میں بہت ہے-انصاف ہے  
[G1646](#) [G0094](#) [G2532](#) [G1722](#) [G4183](#) [G0094](#) [G1510](#)

گا۔ کرے بے ایمانی بھی میں زیادہ وہ ہے بے ایمان میں تھوڑے جو اور گا۔ بو وفادار بھی میں زیادہ وہ ہے وفادار میں تھوڑے جو

11 εἰ οὖν ἐν τῷ ἀδίκῳ μαμωνᾷ, πιστοὶ οὐκ ἐγένεσθε, τὸ ἀληθινὸν  
 اگر تو میں اُس ہے-انصاف مامونہ امانتدار نہیں ہوئے کو سچے  
[G1487](#) [G3767](#) [G1722](#) [G3588](#) [G0094](#) [G3126](#) [G4103](#) [G3756](#) [G1096](#) [G3588](#) [G0228](#)

τίς ὑμῖν πιστεύσει?  
 کون تمہارے اعتماد-کرے-گا  
[G5101](#) [G4771](#) [G4100](#)

گا؟ کرے سپرد تمہارے دولت حقیقی کون پھر تو رہے نہ وفادار میں سنبھالنے کو دولت ناراست کی دنیا تم اگر

12 καὶ εἰ ἐν τῷ ἀλλοτρίῳ, πιστοὶ οὐκ ἐγένεσθε, τὸ ὑμέτερον τίς  
 اور اگر میں اُس پرانے امانتدار نہیں ہوئے کو تمہارے کون  
[G2532](#) [G1487](#) [G1722](#) [G3588](#) [G0245](#) [G4103](#) [G3756](#) [G1096](#) [G3588](#) [G5212](#) [G5101](#)

δώσει □ ὑμῖν?  
 دے-گا تمہیں  
[G1325](#) [G4771](#)

گا؟ دے کچھ لئے کے استعمال ذاتی تمہارے کو تم کون پھر تو بے دکھائی بے ایمانی میں سنبھالنے دولت کی دوسروں نے تم اگر اور

13 Οὐδεὶς οἰκίτης δύναται δυοῖς κυρίοις δουλεύειν, ἢ γὰρ τὸν ἓνα  
 کوئی-نہیں نوکر سکتا دو مالکوں کرنا یا کیونکہ سے ایک  
[G3762](#) [G3610](#) [G1410](#) [G1417](#) [G2962](#) [G1398](#) [G2228](#) [G1063](#) [G3588](#) [G1520](#)

μισήσει, καὶ τὸν ἕτερον ἀγαπήσει; ἢ ἐνὸς ἀνθέξεται, καὶ τοῦ  
 نفرت-کرے-گا اور سے دوسرے سے محبت-کرے-گا یا سے ایک وفاداری-کرے-گا اور  
[G3404](#) [G2532](#) [G3588](#) [G2087](#) [G0025](#) [G2228](#) [G1520](#) [G0472](#) [G2532](#) [G3588](#)

ἐτέρου καταφρονήσει. οὐ δύνασθε Θεῷ δουλεύειν, καὶ μαμωνᾷ.  
 کے دوسرے حقیقہ-سمجھے-گا نہیں دے سکتے کی خدا خدمت-کرنا  
[G2087](#) [G2706](#) [G3756](#) [G1410](#) [G2316](#) [G1398](#) [G2532](#) [G3126](#)

جانے حقیقہ کو دوسرے کر لپٹ سے ایک یا گا، رکھے محبت سے دوسرے کے کر نفرت سے ایک وہ تو یا سکتا۔ کر نہیں خدمت کی مالکوں دو غلام بھی کوئی  
 سکتے۔ □ کر نہیں خدمت کی دولت اور اللہ میں وقت ہی ایک تم گا۔

14 Ἦκουον δὲ ταῦτα πάντα οἱ Φαρισαῖοι, φιλάργυροι ὑπάρχοντες, καὶ  
 سُنّتے-تھے لیکن یہ-باتیں ساری یہ فریسی زر-دوست ہوتے-ہوئے اور  
[G0191](#) [G1161](#) [G3778](#) [G3956](#) [G3588](#) [G5330](#) [G5366](#) [G5225](#) [G2532](#)

ἐξεμυκτήριζον αὐτόν.  
 مذاق-ازاتے-تھے اُس-کا  
[G1592](#) [G0846](#)

تھے۔ لالچی وہ کیونکہ لگے، اُزانے مذاق کا اُس وہ تو سنا کچھ سب یہ نے فریسیوں

- 15 καὶ εἶπεν αὐτοῖς, Ὑμεῖς ἐστε οἱ δικαιοῦντες ἑαυτοὺς ἐνώπιον τῶν  
 اور کہا انہیں تم ہو جو راستباز-ٹھہرانے والے اپنے-آپ کو سامنے کے  
[G2532](#) [G3004](#) [G0846](#) [G4771](#) [G1510](#) [G3588](#) [G1344](#) [G1438](#) [G1799](#) [G3588](#)
- ἀνθρώπων, ὁ δὲ Θεὸς γινώσκει τὰς καρδίας ὑμῶν; ὅτι τὸ ἐν  
 لوگوں میں یہ لیکن خدا جانتا ہے دلوں تمہارے کیونکہ جو میں  
[G0444](#) [G3588](#) [G1161](#) [G2316](#) [G1097](#) [G3588](#) [G2588](#) [G4771](#) [G3754](#) [G3588](#) [G1722](#)
- ἀνθρώποις ὑψηλὸν, βδέλυγμα ἐνώπιον τοῦ Θεοῦ.  
 لوگوں میں بلند مکروہ سامنے کے خدا-کے  
[G0444](#) [G5308](#) [G0946](#) [G1799](#) [G3588](#) [G2316](#)

کی چیز جس لوگ کیونکہ ہے۔ واقف سے دلوں تمہارے اللہ لیکن ہو، دیتے قرار باز راست سامنے کے لوگوں کو آپ اپنے جو ہو وہ ہی تم کہا، سے ان نے اُس  
 ہے۔ مکروہ نزدیک کے اللہ وہ ہیں کرتے قدر بہت

- 16 Ὁ νόμος καὶ οἱ προφῆται μέχρι Ἰωάννου; ἀπὸ τότε ἡ βασιλεία  
 یہ شریعت اور یہ نبی تک یوحنا سے تب یہ بادشاہی  
[G3588](#) [G3551](#) [G2532](#) [G3588](#) [G4396](#) [G3360](#) [G2491](#) [G0575](#) [G5119](#) [G3588](#) [G0932](#)
- τοῦ Θεοῦ εὐαγγελίζεται, καὶ πᾶς εἰς αὐτὴν βιάζεται.  
 خدا-کی کی خوشخبری-دی-جاتی ہے اور ہر میں اُس ہے زبردستی-کرتا ہے  
[G3588](#) [G2316](#) [G2097](#) [G2532](#) [G3956](#) [G1519](#) [G0846](#) [G0971](#)

تمام اور ہے ربا جا کیا اعلان کا خبری خوش کی بادشاہی کی اللہ اب لیکن تھے۔ پیغامات کے نبیوں اور شریعت کی موسیٰ رہنما تمہارے تک آنے کے یحییٰ  
 ہیں۔ رہے ہو داخل میں اس زبردستی لوگ

- 17 εὐκοπώτερον δὲ ἐστὶν τὸν οὐρανὸν καὶ τὴν γῆν παρελθεῖν, ἢ τοῦ  
 آسان-تر لیکن ہے آسمان اور آسمان کا اور زمین گزر-جانا سے کے  
[G2123](#) [G1161](#) [G1510](#) [G3588](#) [G3772](#) [G2532](#) [G3588](#) [G1093](#) [G3928](#) [G2228](#) [G3588](#)
- νόμου μίαν κεραιάν πεσεῖν.  
 شریعت ایک نقطہ گرنا  
[G3551](#) [G1520](#) [G2762](#) [G4098](#)

گی۔ بدلے نہیں بات بھی کوئی تک زبر زبر کی شریعت لیکن گے، رہیں جاتے زمین و آسمان بلکہ ہے گئی ہو منسوخ شریعت کہ نہیں مطلب یہ کا اس لیکن

- 18 Πᾶς ὁ ἀπολύων τὴν γυναῖκα αὐτοῦ, καὶ γαμῶν ἑτέραν, μοιχεύει.  
 ہر جو طلاق-دینے والا کو بیوی اپنی اور شادی-کرنے والا دوسری زنا-کرتا ہے  
[G3956](#) [G3588](#) [G0630](#) [G3588](#) [G1135](#) [G0846](#) [G2532](#) [G1060](#) [G2087](#) [G3431](#)
- καὶ ὁ ἀπολελυμένην ἀπὸ ἀνδρὸς, γαμῶν, μοιχεύει.  
 اور جو طلاق-یافتہ سے شوہر شادی-کرنے والا زنا-کرتا ہے  
[G2532](#) [G3588](#) [G0630](#) [G0575](#) [G0435](#) [G1060](#) [G3431](#)

زنا بھی وہ کرے شادی سے عورت شدہ طلاق کسی جو طرح اسی ہے۔ کرتا زنا وہ کرے شادی سے اور کسی کر دے طلاق کو بیوی اپنی آدمی جو چنانچہ  
 ہے۔ کرتا

- 19 Ἄνθρωπος δὲ τις ἦν πλούσιος, καὶ ἐνεδιδύσκετο πορφύραν καὶ  
 آدمی لیکن کوئی تھا امیر اور پہنتا تھا اور ارغوانی اور  
[G0444](#) [G1161](#) [G5100](#) [G1510](#) [G4145](#) [G2532](#) [G1737](#) [G4209](#) [G2532](#)
- βύσσον, εὐφραινόμενος καθ' ἡμέραν λαμπρῶς.  
 مہین-کپڑے خوشی-مناتے-ہوئے ہر دن شاندار سے  
[G1040](#) [G2165](#) [G2596](#) [G2250](#) [G2988](#)

تھا۔ گزارتا میں عشرت و عیش روز ہر اور پہنتا کتان نفیس اور کپڑے کے رنگ ارغوانی جو ہے ذکر کا آدمی امیر ایک

20 πτωχός δέ τις ὄνοματι Λάζαρος, ἐβέβλητο πρὸς τὸν πυλῶνα αὐτοῦ,  
 غریب لیکن کوئی نام لعزر پڑا-ہوا-تھا پر پیر پھانک اُس کے  
[G4434](#) [G1161](#) [G5100](#) [G3686](#) [G2976](#) [G0906](#) [G4314](#) [G3588](#) [G4440](#) [G0846](#)

εἰλκωμένος,  
 بھوڑوں-سے-بھرا  
[G1669](#)

تھالعرز نام کا اُس تھے۔ ناسور پر جسم پورے کے جس تھا پڑا آدمی غریب ایک پر گیٹ کے امیر

21 καὶ ἐπιθυμῶν χορτασθῆναι ἀπὸ τῶν πιπτόντων ἀπὸ τῆς τραπέζης τοῦ  
 اور چاہتے-ہوئے سیر-ہونا سے ان سے گرنے-والے سے کی میز کے  
[G2532](#) [G1937](#) [G5526](#) [G0575](#) [G3588](#) [G4098](#) [G0575](#) [G3588](#) [G5132](#) [G3588](#)

πλουσίου; ἀλλὰ καὶ οἱ κύνες ἐρχόμενοι ἐπέλειχον τὰ ἔλκη αὐτοῦ.  
 امیر-کی بلکہ بھی یہ کتے آ-کر چاٹتے-تھے کو بھوڑوں اُس-کے  
[G4145](#) [G0235](#) [G2532](#) [G3588](#) [G2965](#) [G2064](#) [G0621](#) [G3588](#) [G1668](#) [G0846](#)

تھے۔ چاٹتے ناسور کے اُس کر آ پاس کے اُس کتے جائے۔ بو سیر کر کھا ٹکڑے ہوئے گرے سے میز کی امیر وہ کہ تھی خواہش ہی ایک بس کی اُس اور

22 ἐγένετο δὲ ἀποθανεῖν τὸν πτωχόν, καὶ ἀπενεχθῆναι αὐτὸν ὑπὸ τῶν  
 ہوا لیکن مرنا کا غریب اور لے-جانا اُسے کی-طرف-سے اُن  
[G1096](#) [G1161](#) [G0599](#) [G3588](#) [G4434](#) [G2532](#) [G0667](#) [G0846](#) [G5259](#) [G3588](#)

ἀγγέλων, εἰς τὸν κόλπον Ἀβραάμ. ἀπέθανεν δὲ καὶ ὁ πλούσιος, καὶ  
 فرشتوں میں اُس گود ابراہام-کی مرا لیکن بھی یہ امیر اور  
[G0032](#) [G1519](#) [G3588](#) [G2859](#) [G0011](#) [G0599](#) [G1161](#) [G2532](#) [G3588](#) [G4145](#) [G2532](#)

ἐτάφη.  
 دفنایا-گیا  
[G2290](#)

گیا۔ دفنایا اور ہوا فوت بھی آدمی امیر دیا۔ بٹھا میں گود کی ابراہیم کر اٹھا اُسے نے فرشتوں گیا۔ مر آدمی غریب کہ ہوا ایسا پھر

23 καὶ ἐν τῷ ᾧ ἐπάρας τοὺς ὀφθαλμοὺς αὐτοῦ, ὑπάρχων ἐν  
 اور میں اُس عالم-ارواح اٹھا-کر کو آنکھوں اپنی ہوتے-ہوئے میں  
[G2532](#) [G1722](#) [G3588](#) [G0086](#) [G1869](#) [G3588](#) [G3788](#) [G0846](#) [G5225](#) [G1722](#)

βασάνοις, ὁρᾷ Ἀβραάμ ἀπὸ μακρόθεν, καὶ Λάζαρον ἐν τοῖς κόλποις  
 عذابوں دیکھتا-ہے ابراہام-کو سے دور اور لعزر-کو میں اُن گودوں  
[G0931](#) [G3708](#) [G0011](#) [G0575](#) [G3113](#) [G2532](#) [G2976](#) [G1722](#) [G3588](#) [G2859](#)

αὐτοῦ.  
 اُس-کی  
[G0846](#)

دیکھا۔ کو لعزر میں گود کی اُس اور ابراہیم سے دُور تو اٹھائی نظر اپنی نے اُس میں حالت کی عذاب پہنچا۔ میں جہنم وہ

24 καὶ αὐτὸς φωνήσας εἶπεν, Πάτερ Ἀβραάμ, ἐλέησόν με, καὶ πέμψον  
 اور وہ پکار-کر کہا ابا ابراہام رحم-کر مجھ-پر اور بھیج  
[G2532](#) [G0846](#) [G5455](#) [G3004](#) [G3962](#) [G0011](#) [G1653](#) [G1473](#) [G2532](#) [G3992](#)

Λάζαρον, ἵνα βᾶψῃ τὸ ἄκρον τοῦ δακτύλου αὐτοῦ ὕδατος, καὶ καταψύξῃ  
 لعزر-کو تاکہ ڈبوئے کو نوک کے انگلی اپنی پانی-میں اور ٹھنڈا-کرے  
[G2976](#) [G2443](#) [G0911](#) [G3588](#) [G0206](#) [G3588](#) [G1147](#) [G0846](#) [G5204](#) [G2532](#) [G2711](#)

τὴν γλῶσσάν μου; ὅτι ὀδυνῶμαι ἐν τῇ φλογὶ ταύτῃ.  
 کو زبان میری کیونکہ تڑپ-رہا-ہوں میں اُس آگ اِس  
[G3588](#) [G1100](#) [G1473](#) [G3754](#) [G3600](#) [G1722](#) [G3588](#) [G5395](#) [G3778](#)

زبان میری کر ڈبو میں پانی کو انگلی اپنی وہ تاکہ دیں بھیج پاس میرے کو لعزر کے کر مہربانی کریں۔ رحم پر مجھ ابراہیم، باپ میرے اے اٹھا، پکار وہ ہوں۔ تڑپتا میں آگ اِس میں کیونکہ کرے، ٹھنڈا کو

25 εἶπεν δὲ Ἀβραάμ, Τέκνον, μνήσθητι ὅτι ἀπέλαβες τὰ ἀγαθὰ σου, ἐν  
 کہا لیکن ابراہام بیٹے یاد-کر کہ پایا کو اچھی-چیزوں اپنی میں  
[G3004](#) [G1161](#) [G0011](#) [G5043](#) [G3403](#) [G3754](#) [G0618](#) [G3588](#) [G0018](#) [G4771](#) [G1722](#)

τῆ ζωῆ σου, καὶ Λάζαρος ὁμοίως τὰ κακά. νῦν δὲ ὤδε  
 اُس زندگی اپنی اور لعزر اسی-طرح کو بری-چیزوں اب لیکن یہاں  
[G3588](#) [G2222](#) [G4771](#) [G2532](#) [G2976](#) [G3668](#) [G3588](#) [G2556](#) [G3568](#) [G1161](#) [G5602](#)

παρακαλεῖται; σὺ δὲ ὀδυνᾶσαι.  
 تسلی-پاتا-ہے تو لیکن تڑپ-رہا-ہے  
[G3870](#) [G4771](#) [G1161](#) [G3600](#)

تسلی اور آرام اُسے اب لیکن چیزیں۔ بدترین کو لعزر جبکہ میں چکی مل چیزیں بہترین میں زندگی اپنی تجھے کہ رکھ یاد [ ] بیٹا، دیا، جواب نے ابراہیم لیکن اذیت۔ تجھے جبکہ ہے گئی مل

26 καὶ ἐν πᾶσι τούτοις, μεταξύ ἡμῶν καὶ ὑμῶν χάσμα μέγα ἐστήρικται,  
 اور میں سب ان درمیان ہمارے اور تمہارے تمہاری کھائی بڑی قائم-کی-گئی-ہے  
[G2532](#) [G1722](#) [G3956](#) [G3778](#) [G3342](#) [G1473](#) [G2532](#) [G4771](#) [G5490](#) [G3173](#) [G4741](#)

ὅπως οἱ θέλοντες διαβῆναι ἔνθεν πρὸς ὑμᾶς μὴ δύνωνται, μηδὲ ἐκεῖθεν  
 تاکہ جو چاہنے-والے گزرنا یہاں-سے طرف تمہاری نہ سکیں نہ وہاں-سے  
[G3704](#) [G3588](#) [G2309](#) [G1224](#) [G1759](#) [G4314](#) [G4771](#) [G3361](#) [G1410](#) [G3366](#) [G1564](#)

πρὸς ἡμᾶς διαπερῶσιν.  
 طرف ہماری پار-کریں  
[G4314](#) [G1473](#) [G1276](#)

کوئی سے وہاں نہ سکتا، جا نہیں پاس تمہارے سے یہاں کے کر پار اُسے تو بھی چاہے کوئی اگر ہے۔ قائم خلیج وسیع ایک درمیان تمہارے اور ہمارے نیز، [ ] سکتا آ یہاں

27 εἶπεν δέ, Ἐρωτῶ σε οὖν, πάτερ, ἵνα πέμψῃς αὐτὸν εἰς τὸν  
 کہا لیکن درخواست-کرتا-ہوں تجھ-سے تو ابا تاکہ بھیجے اُسے میں اُس  
[G3004](#) [G1161](#) [G2065](#) [G4771](#) [G3767](#) [G3962](#) [G2443](#) [G3992](#) [G0846](#) [G1519](#) [G3588](#)

οἶκόν τοῦ πατρὸς μου,  
 گھر کے باپ میرے  
[G3624](#) [G3588](#) [G3962](#) [G1473](#)

دیں۔ بھیج گھر کے والد میرے کو لعزر کے کر مہربانی ہے، گزارش اور ایک میری پھر باپ، [ ] میرے کہا، نے آدمی امیر

28 ἔχω γὰρ πέντε ἀδελφούς, ὅπως διαμαρτύρηται αὐτοῖς, ἵνα μὴ καὶ  
 رکھتا-ہوں کیونکہ پانچ بھائی تاکہ گواہی-دے انہیں تاکہ نہ بھی  
[G2192](#) [G1063](#) [G4002](#) [G0080](#) [G3704](#) [G1263](#) [G0846](#) [G2443](#) [G3361](#) [G2532](#)

αὐτοὶ ἔλθωσιν εἰς τὸν τόπον τοῦτον τῆς βασάνου.  
 وہ آئیں میں اُس جگہ اِس کی عذاب-کی  
[G0846](#) [G2064](#) [G1519](#) [G3588](#) [G5117](#) [G3778](#) [G3588](#) [G0931](#)

ہو۔ [ ] مقام ناک اذیت یہ بھی انجام کا اُن کہ ہو نہ ایسا کرے، آگاہ انہیں کر جا وہاں وہ ہیں۔ بھائی پانچ میرے

29 λέγει δὲ Ἀβραάμ, Ἔχουσι Μωϋσέα καὶ τοὺς προφήτας: ἀκουσάτωσαν  
 کہتا-ہے لیکن ابراہام رکھتے-ہیں موسیٰ اور کو نبیوں سنیں  
[G3004](#) [G1161](#) [G0011](#) [G2192](#) [G3475](#) [G2532](#) [G3588](#) [G4396](#) [G0191](#)

αὐτῶν.  
 اُن-کی  
[G0846](#)

سنیں۔ [ ] کی اُن وہ ہیں۔ تو صحیفے کے نبیوں اور توریت کی موسیٰ پاس کے [ ] اُن دیا، جواب نے ابراہیم لیکن

30 ὁ δὲ εἶπεν, Οὐχί, πᾶτερ Ἀβραάμ, ἀλλ' ἐάν τις ἀπὸ νεκρῶν πορευθῆ  
اُس ليكن كها نهيں ابا ابرام ليكن اگر كوئي سے مردوں جائے  
[G3588](#) [G1161](#) [G3004](#) [G3780](#) [G3962](#) [G0011](#) [G0235](#) [G1437](#) [G5100](#) [G0575](#) [G3498](#) [G4198](#)

πρὸς αὐτοὺς, μετανοήσουσιν.  
پاس اُن توبہ-کریں-گے  
[G4314](#) [G0846](#) [G3340](#)

گے۔ کریں توبہ ضرور وہ پھر تو جائے پاس کے اُن سے میں مُردوں کوئی اگر ابراہیم، باپ میرے نہیں، کی، عرض نے امیر

31 εἶπεν δὲ αὐτῷ, Εἰ Μωϋσέως καὶ τῶν προφητῶν οὐκ ἀκούουσιν, οὐδ'  
كها ليكن اُسے اگر موسیٰ-کی اور کے نبیوں نہیں سنتے نہ  
[G3004](#) [G1161](#) [G0846](#) [G1487](#) [G3475](#) [G2532](#) [G3588](#) [G4396](#) [G3756](#) [G0191](#) [G3761](#)

ἐάν τις ἐκ νεκρῶν ἀναστῆ, πεισθήσονται.  
اگر كوئي سے مردوں جی-اٹھے گے-مانیں گے  
[G1437](#) [G5100](#) [G1537](#) [G3498](#) [G0450](#) [G3982](#)

جائے پاس کے اُن کو اٹھ جی سے میں مُردوں کوئی جب گے ہوں نہیں قائل بھی وقت اُس وہ تو سنتے نہیں کی نبیوں اور موسیٰ وہ اگر کہا، نے ابراہیم  
گا۔